PEUGEOT



www.bikeboom.peugeot.com



CYCLES PEUGEOT

Société Anonyme régie par les articles 118 à 150 de la loi sur les Sociétés Commerciales

25-BEAULIEU-VALENTIGNEY - R.C. 55 B 45 MONTBÉLIARD

www.bikeboompeugeot.com

Le style et la qualité PEUGEOT ont retenu votre attention et vous avez sélectionné une bicyclette PEUGEOT parmi tant d'autres offertes à votre choix.
Nous sommes heureux de la confiance que vous nous avez ainsi manifestée.
PEUGEOT fabrique, en effet, des bicyclettes depuis cent ans, et celle que vous possédez maintenant est le fruit de notre longue expérience en même temps que le résultat de nos recherches constamment orientées vers la nouveauté et le progrès.
Nous espérons donc que « votre PEUGEOT » vous apportera tout l'agrément que vous en attendez.
Permettez-nous, pour cela, de vous donner ci-après quelques conseils de réglage et d'entretien. Nous espérons que vous voudrez bien prendre le temps de les lire et que vous penserez ensuite à les mettre en application. Sans aucun doute alors, « votre PEUGEOT » répondra pleinement à ce que vous en espérez.

You favoured PEUGEOT styling and quality and your choice of a PEUGEOT bicycle, from amongst all the makes on the market, shows a certain trust in our product. We are very grateful for this.
As a matter of fact, PEUGEOT have manufactured bicycles for a hundred years. The one that you now own is the outcome of our long experience. It is also the result of our research which constantly emphasises novelty and progress.
We sincerely hope that "your PEUGEOT" will give you all the pleasure you anticipate.
Please let us give you a few hints for the adjustment and maintenance of a Peugeot bicycle. We hope that you will read them and that, later on, you will not forget to follow them.
Then there is no doubt that "your PEUGEOT" will come up to your greatest expectations.

Ihnen haben PEUGEOT-Gestaltung und -Qualität gefallen. Unter den zahlreichen Ihnen angebotenen Maschinen haben Sie ein PEUGEOT-Fahrrad ausgewählt.
Über das somit gezeigte Vertrauen freuen wir uns sehr.
Es ist eine Tatsache, dass PEUGEOT seit hundert Jahren Fahrräder herstellt. Die Maschine, die Sie jetzt besitzen, stellt die Folge unserer langjährigen Erfahrungen und gleichzeitig das Ergebnis unserer stets den Neuheiten und dem Fortschritt zugewandten Untersuchungen dar.
Demnach hoffen wir, dass "Ihr PEUGEOT" Ihnen soviel Freude bereiten wird, wie Sie es erwarten.
Erlauben Sie uns, dass wir Ihnen nachstehend einige Hinweise für die Einstellung und Wartung Ihres Fahrrades geben. Wir hoffen, dass Sie sich die Zeit nehmen werden sie zu lesen und auch nicht vergessen werden, sie anzuwenden.
Dann wird "Ihr PEUGEOT" Ihre Hoffnungen zweifellos voll und ganz erfüllen.

www.bikeboompeugeot.com

www.bikeboompeugeot.com

"VOTRE PEUGEOT" Quelques conseils de réglage et d'entretien.

"YOUR PEUGEOT" A few hints for adjustment and maintenance.

"IHR PEUGEOT" Einige Hinweise zur Einstellung und Wartung.

www.bikeboompeugeot.com

RÉGLAGES PRÉLIMINAIRES

Un réglage correct de la selle et du guidon est de la plus grande importance. Il vous permettra d'obtenir une position correcte et confortable pour, en toutes circonstances, rouler avec le minimum d'effort et le plus d'agrément.

RÉGLAGE DE LA SELLE. — La hauteur de la selle doit être telle qu'en position assise, l'une des pédales étant en bas, la jambe presque droite, le pied repose sur la pédale par le talon.

(1) Desserrer puis resserrer après ajustage.
(4) Ecrou moleté pour réglage du serrage.

PRELIMINARY ADJUSTMENTS

Correct adjustment of the saddle and the handlebar is of utmost importance. It will give you a correct and comfortable posture which in turn enables you at any time to ride with a minimum of exertion and a maximum of pleasure.

ADJUSTING THE SADDLE. — The height of the saddle should be adjusted so as to enable the heel to rest on the lowered pedal, the leg being nearly stretched out while the rider is in a sitting position.

(1) Untighten, adjust, and re-tighten after adjusting.
(2) Knurled nut for adjustment and tightening.

VOR GEBRAUCH EINSTELLEN

Eine einwandfreie Einstellung des Sattels und des Lenkers ist von grosser Bedeutung. Sie gibt Ihnen die richtige und bestmögliche Sitzposition, die erlaubt, zu jeder Zeit, mit wenig Anstrengung komfortabel Rad zu fahren.

EINSTELLEN DES SATTELS. — Die Höhe des Sattels sollte so eingestellt werden, dass im Sitzen mit fast ausgestrecktem Bein die Ferse auf dem sich in niedrigster Stellung befindlichen Pedal ruht.

(1) Lösen und nach dem Einstellen wieder festziehen.
(2) Gegenmutter zum Nachstellen.

www.bikeboompeugeot.com



www.bikeboompeu.com

RÉGLAGE DU GUIDON. — Le meilleur critère est le confort. Il y a lieu d'expérimenter différentes hauteurs et angles de poignées pour trouver la position idéale par rapport à sa propre stature. Ne pas exagérer la sortie de la potence qui doit rester suffisamment engagée dans le tube du cadre. **En aucun cas la partie striée ou les fentes d'élasticité ne doivent apparaître.**

(1) Réglage en hauteur : Après desserrage de la vis (3 ou 4 tours) libérer le guidon en frappant un coup sec sur la tête de vis. Rebloquer ensuite après mise à la hauteur.
(2) Réglage d'inclinaison.
(3) Réglage en hauteur.
(4) Ecrou moleté pour réglage du serrage.

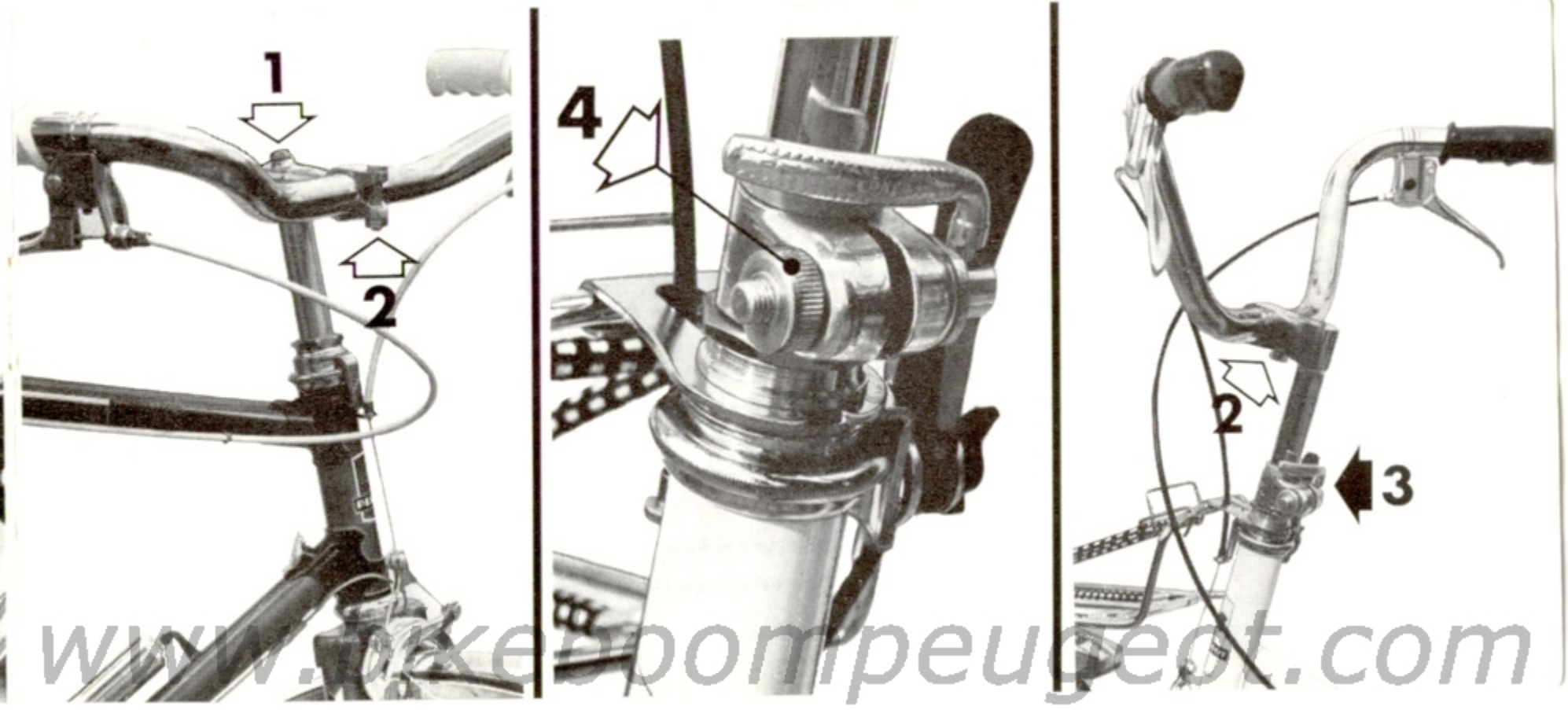
ADJUSTING THE HANDLEBAR. — A comfortable position is the best of tests. Different heights and angles of the handles should be tried out in order to find the ideal position which matches your own stature. Nevertheless, the extension stem should not be pulled too far out of the frame tube. **Under no circumstances should the grooved part or the contraction slits ever show.**

(1) Height adjustment : After unscrewing the bolt (3 or 4 turns) loosen the handlebar by a short blow on the bolt head. Re-tighten after adjusting the height.
(2) Angle adjustment.
(3) Height adjustment.
(4) Knurled nut for adjustment and tightening.

EINSTELLEN DES LENKERS. — Entscheidend hierfür ist der bestmögliche Komfort. Verschiedene Höhen und Stellungen des Lenkerbügels sollten ausprobiert werden, um die für Ihre Figur ideale Position herauszufinden. Doch darf der Lenkervorbau nicht zu weit aus dem Rahmenrohr herausgezogen werden. **Unter keinen Umständen durfen die Riffelung, oder die Schlitze des Vorbaurohres zu sehen sein.**

(1) Einstellen der Lenkerhöhe : Nach dem Lösen der Schraube (3 oder 4 Umdrehungen) den Lenker durch einen kurzen Hammer-Schlag auf den Schraubkopf lockern. Nach Einstellen der höhe wieder festziehen.
(2) Einstellen der Lenkerposition.
(3) Einstellen der Lenkerhöhe.
(4) Gegenmutter zum Nachstellen.

www.bikeboompeugeot.com



www.bikeboompeugeot.com

ENTRETIEN

Quelques précautions élémentaires vous permettront de garder à votre bicyclette l'éclat du neuf, tout en la conservant en parfait état de fonctionnement.

PARTIES ÉMAILLÉES. — Eliminer la poussière et la boue à l'aide d'une éponge trempée dans l'eau éventuellement additionnée d'un peu de déter gent doux. Utiliser ensuite un polish non abrasif aux silicones.

Les taches de goudron seront enlevées avec un dégoudronneur pour carrosserie voiture.

IMPORTANT : De façon générale, il est déconseillé d'employer pour le lavage des émaux, des solvants comme l'essence ou le trichloréthylène. Les lessives trop alcalines ternissent également l'éclat de l'émail. Les pièces en plastique doivent être nettoyées exclusivement à l'eau savonneuse.

PARTIES CHROMÉES. — Les parties chromées seront légèrement huilées de temps à autre. Cet entretien s'impose particulièrement par temps humide ou lors de l'utilisation en climat maritime.

PNEUS. — Les pneus à flancs blancs peuvent être nettoyés à l'aide d'une éponge ou d'une brosse trempée dans l'eau savonneuse.

SELLES. — Les selles plastique s'entretiennent uniquement à l'eau et au savon. Les selles cuir ne nécessitent pas d'entretien particulier.

MAINTENANCE

As for the care to be taken of your bicycle, a few basic rules should enable you to keep it as bright as new and in perfect working condition.

ENAMEL - PAINTED PARTS. — Remove the dust and the dirt with a wet sponge, the water possibly containing a little mild detergent. After that, use a non-abrasive silicone polish.

Tar stains should be cleaned by means of a tar-remover for car-body cleaning.

www.bikeboompeugeot.com

IMPORTANT : As a general rule, we must warn against the use of solvents like petrol or trichlorethylene for a wash of enamel-painted parts. Likewise, over-heavy alkaline solvents deaden the colours of the paint. Plastic parts should be cleaned with soap and water only.

CHROME-PLATED PARTS. — Chrome-plated parts should be slightly oiled from time to time. Above all, this maintenance proves necessary during wet weather or in case of use at the seaside.

TYRES. — White wall tyres may be cleaned with a sponge or a brush, soap and water.

SADDLE. — Plastic saddles are to be cleaned with soap and water only. Leather saddles do not require any special upkeep.

WARTUNG

Bei Beachtung dieser Ratschläge kann Ihr Fahrrad immer wie neu aussehen und in einwandfreiem Betriebszustand bleiben.

LACKIERTE TEILE. — Staub und Schmutz werden mit einem nassen Schwamm, eventuell unter Zugabe einer geringen Menge eines milden Reinigungsmittels entfernt. Nachträglich mit einem schleifmittellosen Silikon-Pflegemittel einreiben.
Teerflecken kann man mit Hilfe eines für die Autokarosserie bestimmten Teerflecken-Entferners beseitigen.

WICHTIG : Von einer Reinigung der Lackfarben mit Lösungsmitteln wie Benzin, oder einem der im Haushalt durchaus bewährten Spül- und Reinigungsmittel muss dringend abgeraten werden.

VERCHROMTE TEILE. — Verchromte Teile müssen von Zeit zu Zeit leicht eingeölt werden. Diese Wartung wird besonders wichtig bei feuchtem Wetter oder beim Gebrauch in der Nähe des Meeres.

REIFEN. — Weisswandreifen können mit einem Schwamm oder einer Bürste und Seifenwasser gesäubert werden.

SÄTTEL. — Kunststoffsättel werden nur mit Wasser und Seife gereinigt. Ledersättel bedürfen keiner besonderen Pflege.

www.bikeboompeugeot.com

GRAISSAGE. — Toutes les parties mobiles (axes de poignées, axes de freins, etc.) seront lubrifiées de temps à autre avec de l'huile de vaseline.
Une attention particulière est à porter à la chaîne. Il importe de la maintenir propre et lubrifiée par nettoyage au pétrole suivi d'un graissage à l'huile légère.

VERROU ANTIVOL

Beaucoup de nos modèles comportent un logement pour verrou antivol placé comme indiqué ci-contre ; ce verrou constitue un dispositif très efficace contre le vol.

LUBRICATION. — All mobile parts (handle pivots, brake pivots, etc.) are to be lubricated from time to time with vaseline-oil.
Special care should be given to the chain. It must be kept clean and lubricated. Clean it with petroleum and lubricate with a thin oil.

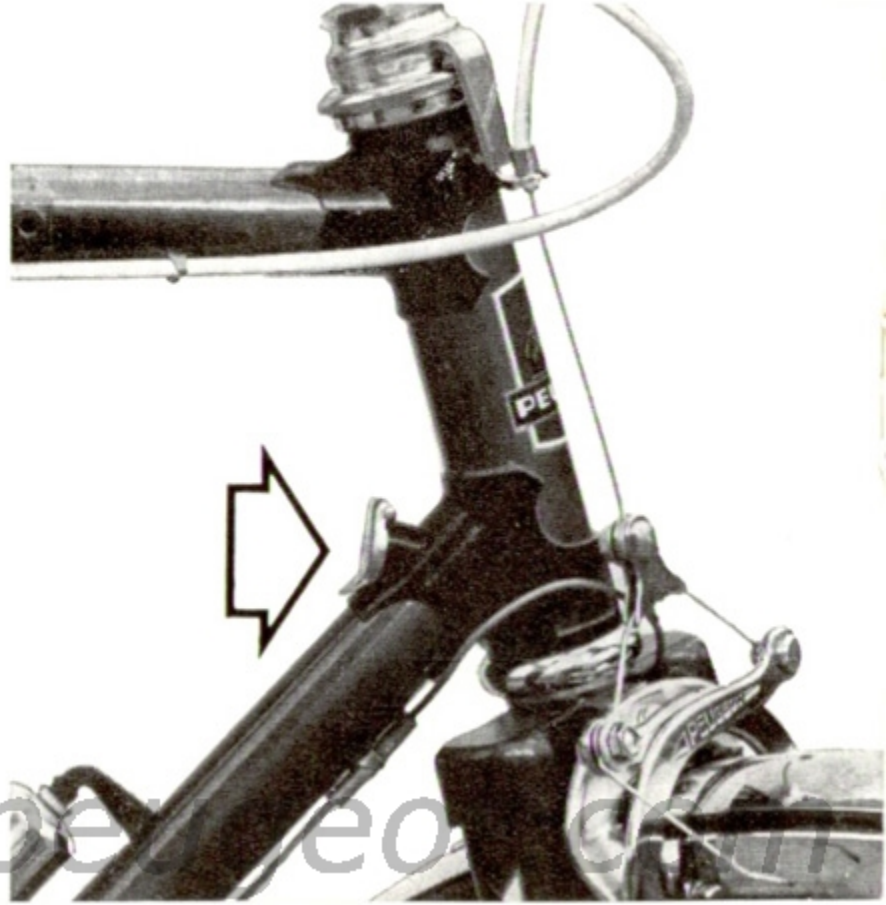
ANTI-THEFT LOCK

Many of our models are provided with a device for an anti-theft lock as shown in the picture below. Such a lock is a very efficient safety device against theft.

SCHMIERUNG. — Alle beweglichen Teile (Befestigungsbolzen der Bremsgriffe, der Bremshebel usw.) sollte man von Zeit zu Zeit mit Nähmaschinenöl schmieren.
Besonderer Beachtung bedarf die Kette. Diese sollte man immer sauberhalten, von Zeit zu Zeit in Petroleum waschen und dann mit leichtem Öl einschmieren.

DIEBSTAHLSICHERUNG

Eine Anzahl unserer Modelle sind mit einer für die Diebstahlsicherung (Steckschloss) vorgesehenen Aussparung ausgestattet, wie die Abbildung unten zeigt. Solch ein Steckschloss ist eine wirksame Sicherheitsvorrichtung.



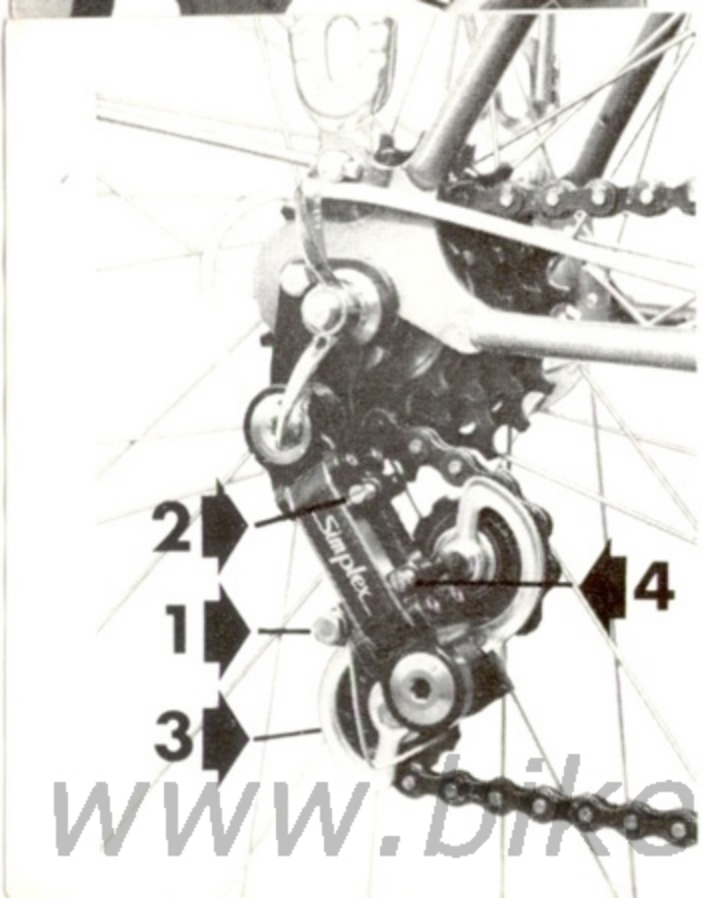
www.bikeboompeugeot.com

RÉGLAGES DE FONCTIONNEMENT

WORKING ADJUSTMENTS

EINSTELLUNG VON SCHALTUNG UND BREMSEN

www.bikeboompeugeot.com



CHANGEMENT DE VITESSES

Après un certain temps d'utilisation, les dispositifs de changement de vitesses peuvent demander un réglage du fait d'un tassement des gaines de commandes en particulier.

DÉRAILLEUR ARRIÈRE

1) Placer la chaine sur le petit pignon de la roue-libre.
2) Tendre le câble en desserrant puis resserrant le serre-câble (1).
3) Agir sur la vis supérieure (2) qui positionne la butée d'arrêt du système vers l'extérieur afin que la chaine soit bien centrée latéralement dans le guide-chaine (3).
4) Faire monter la chaine sur le grand pignon de la roue-libre et agir sur la vis inférieure (4) qui positionne la butée d'arrêt du système vers l'intérieur. S'assurer, comme indiqué plus haut, du centrage de la chaine (3).
5) Vérifier, en actionnant le pédalier, que les vitesses passent correctement dans les deux sens, et au besoin, faire les retouches nécessaires en agissant à nouveau légèrement sur les vis (2) et (4).

www.bikeboompeugeot.com

GEAR-CHANGER

After a period of use, the gear changing devices may need a re-adjustment chiefly due to a shrinkage of the control cable sheath.

REAR GEAR-CHANGER

1) Put the chain on the small pinion of the free wheel.
2) Tighten the cable by loosening and screwing up the cable grip (1).
3) Operate the upper setting screw (2) which controls the position of the thrust stop outwards in order to get the chain properly set in the middle of the chain-guide (3)
4) Change the chain over to the big pinion of the free wheel and operate the lower setting screw (4) which controls the position of the thrust stop inwards Check the proper position of the chain in the middle of the guide as above (3).
5) By operating the crankgear, check the smooth changing of the gears in both directions. If necessary, make slight additional adjustments by means. of setting screws (2) and (4).

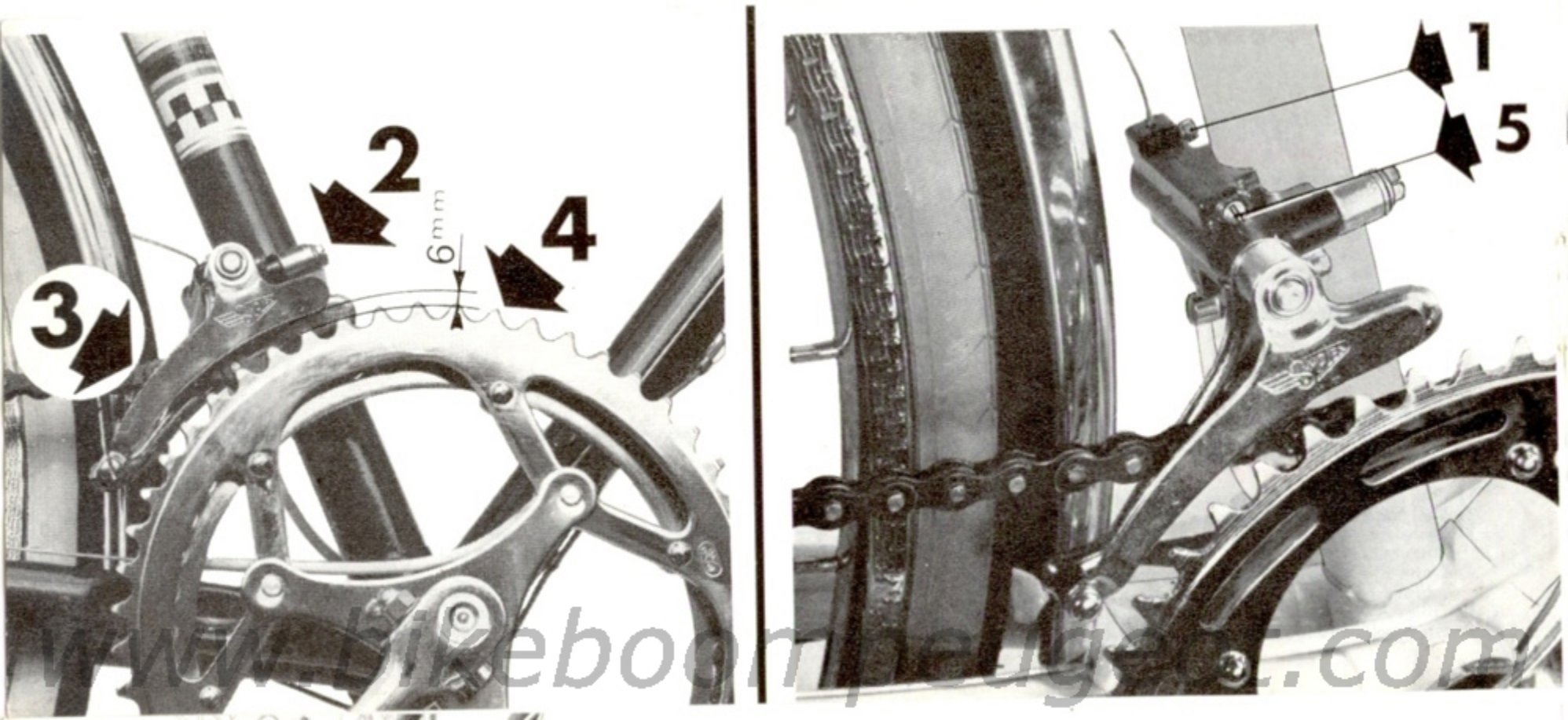
SCHALTUNG

Nachdem das Fahrrad einige Zeit in Gebrauch gewesen ist, kann es vorkommen, dass ein Nachstellen der Gangschaltungs-Vorrichtung erforderlich wird. Dies ist besonders auf ein Setzen der Führungshüllen zurückzuführen.

HINTERES SCHALTWERK

1) Die Kette auf das kleinste Zahnrad des Freilaufs auflegen.
2) Den Innenzug spannen, und zwar die Klemmschraube (1) lösen und dann wieder anziehen, nachdem der Zug nachgespannt worden ist.
3) Die obere Stellschraube (2), welche die Stellung des nach aussen gekehrten Anschlags regelt, drehen bis die Kette seitlich schön in der Mitte der Kettenführung (3) läuft.
4) Dann die Kette auf das grösste Zahnrad des Freilaufs auflegen und die untere Stellschraube (4), welche die Stellung des nach innen gekehrten Anschlags regelt, drehen. Dabei wie oben auf die Stellung der Kette in der Mitte der Kettenführung achten (3).
5) Einige Kurbelumdrehungen machen und nachprüfen, ob sich die Gänge einwandfrei in beiden Richtungen schalten lassen. Falls notwendig, die gemachten Nachstellungen an den Stellschrauben (2) und (4) nochmals leicht korrigieren.

www.bikeboompeugeot.com



www.bikeboom.bugnet.com

DÉRAILLEUR AVANT

1) Détendre le câble en débloquant le serre-câble (1).
2) Positionner le dérailleur par desserrage puis resserrage en (2) de telle sorte que la fourchette (3) soit située à 6 mm du sommet de la denture du grand pignon (4).
3) Positionner la fourchette sur le dérailleur, de façon à ce que la chaîne soit centrée.
4) Retendre le câble correctement.
5) Essayer le fonctionnement. Au besoin effectuer un réglage plus précis en agissant ensuite sur la vis latérale (5).

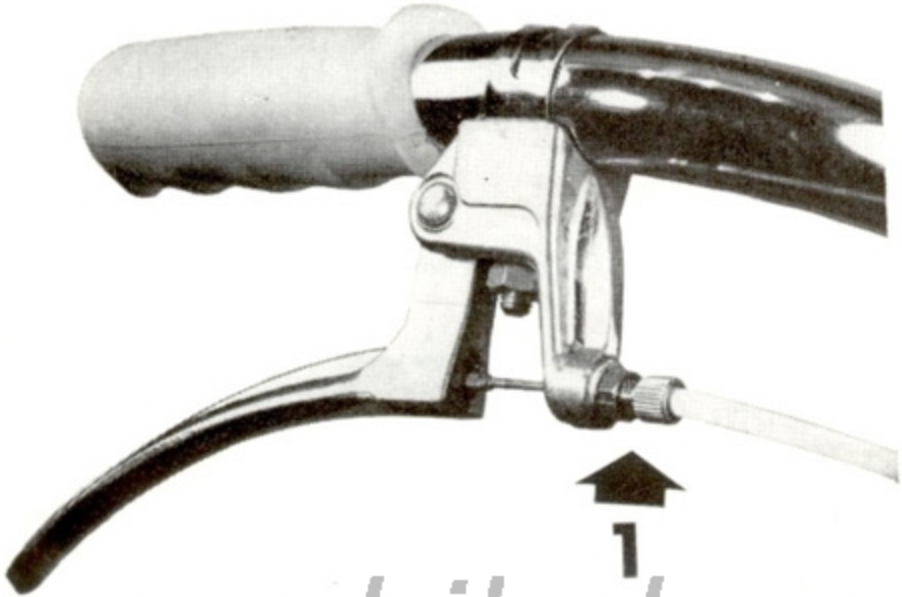
FRONT GEAR-CHANGER

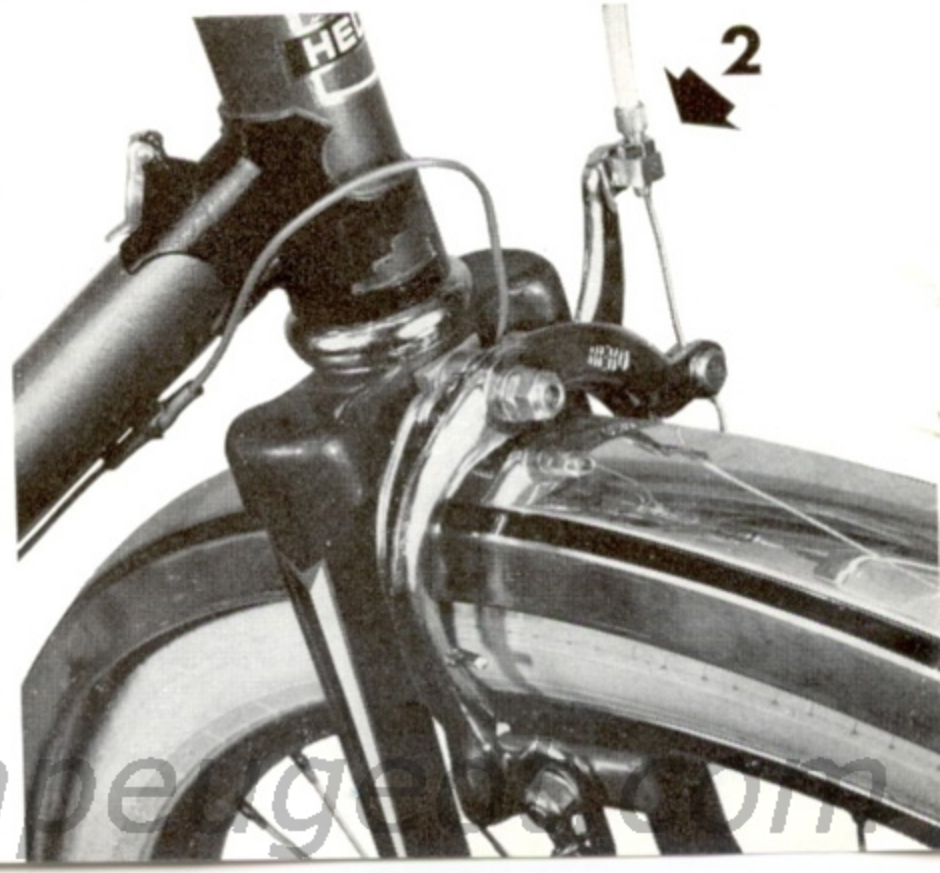
1) Loosen the cable by unscrewing the cable-grip (1).
2) Give the gear-changer its right position by loosening and re-tightening the screw (2) so as to get the fork (3) to stay 6 mm (1/4") above the top of the teeth of the big pinion (4).
3) Set the fork on the gear-changer, the chain running in the middle of it.
4) Tighten the cable correctly.
5) Operate the gear-changer for trial. If necessary, make a more precise setting by means of the setting screw (5) on the side.

VORDERES SCHALTWERK

1) Den Innenzug entspannen, indem man die Klemmschraube (1) löst.
2) Die Position der Kettenschaltung, wenn notwendig, nach dem Lösen der Schraube (2) korrigieren, bis sich die Kettenführung (3) (Leitgabel) 6 mm über den Zahnspitzen des grossen Kettenrades (4) befindet. Dann Schraube (2) wieder anziehen.
3) Die Leitgabel so auf der Kettenschaltung anbringen, dass die Kette in der Mitte läuft.
4) Den Innenzug wieder ordnungsgemäss spannen.
5) Überprüfen, ob die Gangschaltung funktioniert. Falls erforderlich, kann eine genauere Einstellung mit Hilfe der seitlich angebrachten Stellschraube (5) vorgenommen werden.

www.bikeboompeugeot.com





www.bikeboomberg.com

RÉGLAGE DES FREINS

Après un certain temps de fonctionnement, les gaines des commandes subissent un tassement, il est alors nécessaire de refaire le réglage.

Agir pour cela sur les vis tendeur de gaine situées soit à la poignée (1), soit sur le mécanisme (2) après avoir vérifié que les patins de frein appuient correctement sur la jante.

SETTING OF THE BRAKES

After a period of use the control sheath shrinks slightly, and the brakes must be reset.

Make certain the brake blocks are correctly pressed against the sides of the rim and adjust by means of the setting screws either on the brake handles (1) or on the brake mechanism (2).

EINSTELLEN DER BREMSEN

Nach einiger Zeit des Gebrauchs setzen sich die Führungshüllen etwas. Dann wird es erforderlich, die Bremsen nachzustellen.

Das geschieht mit Hilfe der Stellschrauben am Bremsgriff (1) bzw. am Bremshebel (2) nachdem geprüft worden ist, ob die Bremsklötze auch einwandfrei an der Felge anliegen.

www.bikeboompeugeot.com

PRÉCAUTIONS A PRENDRE LORS D'UNE CREVAISON

Pour la dépose de la roue, dévisser les écrous et dégager la roue de ses logements.

Après réparation prendre soin de bien positionner le ruban fond de jante et de centrer le pneu. Mettre la roue en place avant de regonfler pour faciliter le passage entre les patins de freins.

Un pneu doit être suffisamment gonflé, une pression insuffisante ayant une grande influence sur l'usure, la tenue de route, le freinage et la protection de la jante contre les chocs. Le pneu ne doit fléchir que légèrement sous la pression du pouce.

Pour les bicyclettes « course », vérifier que les boyaux restent bien collés sur la jante grâce au ruban spécial adhésif double face. Centrer le boyau très soigneusement, en le faisant adhérer par pressions successives.

POINTS TO TAKE CARE OF AFTER A PUNCTURE

To remove the wheel, loosen the nuts and take the wheel out of the fork.

After repair, take care to place the protection tape on the bottom of the rim and to have the tyre centred. Put the wheel back on before inflating in order to allow it to pass easily between the brake blocks.

The tyre should be inflated sufficiently. Too low a pressure is a very important negative factor as far as wear, road-holding, braking efficiency, and shock-protection of the rim are concerned. The tyre should yield only slightly under the pressure of the thumb.

On the "racing" bicycles, make certain the tubular tyres stick to the special double-faced adhesive tape on the rim. Carefully centre the tubular tyre and allow it to adhere by a series of thumb pressures.

www.bikeboompeugeot.com

ZU BEACHTEN BEI EINER REIFENPANNE

Um das Rad auszubauen, muss man die Muttern lösen und das Rad aus den Ausfallenden herausnehmen.

Nach der Reparatur sollte man darauf achten, dass sich das Schutzband in der richtigen Position im Bett der Felge befindet. Den Reifen gleichmässig auflegen. Das Rad vor dem Aufpumpen wieder einsetzen, damit es leichter zwischen den Bremsklötzen hindurch geht.

Ein Reifen muss genügend aufgepumpt sein. Denn ein zu niedriger Druck wirkt sich nicht unerheblich auf die Abnutzung, die Strassenlage und die Bremswirkung aus und vermindert den Schutz der Felge gegen Stösse. Unter dem Daumendruck darf der Reifen nur leicht nachgeben.

Bei RENNRÄDERN muss man sich davon überzeugen, ob der Schlauchreifen ordnungsgemäss aufgeklebt ist. Dies geschieht mit Hilfe des Felgenklebebandes (beidseitig klebend). Man muss vor allem darauf achten, dass der Schlauchreifen gut anliegt, nachdem er durch Daumendrücke auf die Felge gepresst wurde.

www.bikeboompeugeot.com

METRIC GEAR TABLE

27 1 1/4 Wheels

Chainwheel teeth	SPROCKET TEETH							
	14	16	18	19	20	22	23	26
36 dents	5,60	4,90		4,12		3,56		3,02
40 dents	6,22	5,44	4,83	4,58	4,35	3,96	3,79	3,35
45 dents	7,00	6,12	5,44		4,90		4,26	
50 dents	7,77	6,80		5,73		4,95		4,19
52 dents	8,08	7,08		5,97		5,14		4,35

www.bikeboompeugeot.com

N° 94.160

200.000 - Imp. Laos - Saint-Dié - Paris - Juillet 1972

www.bikeboompeugeot.com